



Name of Tender : Auditing Services/Program No. P.308-2022-008	اسم العطاء: خدمات تدقيق/ البرنامج رقم / P.308-2022-008
Tender Number: 282/2025	رقم العطاء: 2025/282
Deadline Submissions date: 03/02/2025 02 :00 PM	تاريخ انتهاء التقديم: 02:00 - 2025/ 02/03 بعد الظهر
For further information please contact: ghassan.alsabagh@mbociq.org	لمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع: ghassan.alsabagh@mbociq.org

<p>Dear Sir / Madam,</p> <p>AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Programs is looking for company to provide the items and services shown in Annex (1) Scope of work & Annex (2) Contract.</p> <p>General Requirements</p> <p>1. The company must be registered for Auditing and in compliance with government tax regulations.</p> <p>2. To conduct the audit, the auditor shall fulfill one of the following criteria:</p> <p>2.1 The Auditor and/or the auditing firm is a member of a national association or organization of accountants or auditors, which in turn is member of the International Federation of Accountants (International Federation of Accountants, IFAC).</p> <p>2.2 The Auditor and/or the firm is a member of a national accounting or auditing body or institution. Although this organisation is not a member of the IFAC, the Auditor commits him/herself to undertake this engagement in accordance with the IFAC standards and ethics set out in these ToR.</p> <p>3. Experience with International Organizations, Non-Governmental Organizations, or large private companies will be an advantage.</p> <p>4. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization retains the right to reject, cancel, negotiate, amend, split and accept any offer, without consideration of the lowest offer.</p> <p>5. This is an invitation to auditing companies and is not a promise or obligation that AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization will contract with suppliers through the submitted offers.</p> <p>6. The audit is carried out in line with local custom rules of the country, as well as internationally recognized rules for auditors.</p>	<p>سيدي / سيدتي العزيزة (ة)</p> <p>برامج اخوية المحبة الانسانية تبحث عن ذوي الاختصاص من المهتمين بتوفير الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم (1) نطاق العمل والملحق رقم (2) العقد.</p> <p>متطلبات عامة:</p> <p>1. يجب أن تكون الشركة مسجلة لإجراء الأعمال تدقيق المشاريع مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية .</p> <p>2. لإجراء المراجعة ، يجب على المدقق استيفاء أحد المعايير التالية:</p> <p>2.1 المدقق و / أو شركة التدقيق عضو في جمعية وطنية أو منظمة للمحاسبين أو المراجعين ، والتي بدورها عضو في الاتحاد الدولي للمحاسبين) الاتحاد الدولي للمحاسبين ، (IFAC).</p> <p>2.2 المدقق و / أو الشركة عضو في هيئة أو مؤسسة محاسبة أو مراجعة وطنية. على الرغم من أن هذه المنظمة ليست عضواً في الاتحاد الدولي للمحاسبين ، إلا أن المدقق يلزم نفسه بالاضطلاع بهذه المهمة وفقاً لمعايير وأخلاقيات الاتحاد الدولي للمحاسبين المنصوص عليها في هذه الاختصاصات.</p> <p>3. ستكون الخبرة مع المنظمات الدولية او المنظمات الغير حكومية او الشركات الكبيرة الخاصة ميزة.</p> <p>4. تحتفظ اخوية المحبة الانسانية بالحق في رفض، إلغاء، التفاوض، تعديل، تجزئة وقبول أي عرض، دون النظر الى أدنى عرض. .</p> <p>5. هذه دعوة الى الشركات ذوي الاختصاص وليس وعد أو التزام من اخوية المحبة الانسانية للتعاقد مع الموردين من خلال العروض المقدمة</p> <p>6. تتم عملية التدقيق وفقاً للمعايير والانظمة المحلية للبلد ، وكذلك القواعد المعترف بها دولياً للمدققين.</p>
--	--

<p>Caritas Iraq Standard Quotation and Payment Terms</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation 2. Payment shall be after delivery, within 30 days from the date of approval by AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization. 3. Payment shall be bank transfer. 4. Payment shall be made upon verification and acceptance services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 5. Delay fines will be equal to (1 %) for each delay day for (20) days only. the contract will withdraw from the company and the project will completed at the expense of the company. 6. The auditor shall receive the amount of < agreed amount> include all taxes per audit complete, in exchange for his services from the legal holder of the project. This amount covers all fees and expenses incurred by the auditor. The total payment is due in accordance with the invoice, after the receipt of the original report and acceptance by Caritas Germany (DCV). 	<p>شروط الدفع:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. يجب ان يكون العرض نافذاً لمدة تسعين (90) يوماً على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم وينبغي الإشارة الى ذلك في الطلب. 2. سوف تتحرر الدفعة خلال (30) يوم من تاريخ مصادقة طلب رسمي من قبل المقاول الى اخوية المحبة الانسانية . 3. سوف تتحرر الدفعة عن تحويل بنكي . 4. سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشياً مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة 5. تحسب الغرامات التأخيرية بنسبة (1%) لكل يوم تاخير ولمدة (20) عشرون يوماً فقط بعدها يتم سحب المقاوله وتكتمل المشروع على حساب الشركة. 6. يستلم المدقق مبلغ < المبلغ المتفق عليه> بما في ذلك جميع الضرائب لكل تدقيق كامل ، في مقابل خدماته من صاحب المشروع القانوني. يغطي هذا المبلغ جميع الرسوم والمصاريف التي تكبدها المدقق. يكون المبلغ الإجمالي مستحقاً وفقاً للفاتورة، بعد استلام التقرير الأصلي وموافقة كارييتاس المانيا.
<p>Acceptance of Payment Terms</p> <p>Do you accept the above payment terms?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p>	<p>الموافقة على شروط الدفع:</p> <p>هل توافق على شروط الدفع اعلاه:</p> <p><input type="checkbox"/> اوافق</p> <p><input type="checkbox"/> لا اوافق</p>
<p>Requested Information</p> <p>The submission must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Full legal address and contact details <input type="checkbox"/> Name of company's owner and copy of ID <input type="checkbox"/> Copy of new Business Registration Certificate. <input type="checkbox"/> Copy of Tax Registration Certificate <input type="checkbox"/> Accountants and Auditors ID (The job description should be an auditor) valid and not expired. <input type="checkbox"/> Bank account details for the company <input type="checkbox"/> Qualification of the proposed employee, who you propose for doing the audit <input type="checkbox"/> Presentation of your company and your experience, in particular in the area of verification of project funds of NGO's <input type="checkbox"/> Your understanding of the audit task to be performed and the intended implementation <input type="checkbox"/> Bid Price incl. tax and all expenses to be incurred, possibly travel expenses <input type="checkbox"/> Proposed procedure of the audit implementation 	<p>يجب تقديم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال <input type="checkbox"/> اسم صاحب الشركة مع نسخة من بطاقة الاحوال المدنية <input type="checkbox"/> صورة عن شهادة تسجيل الشركة المجددة <input type="checkbox"/> صورة عن شهادة التسجيل الضريبي . <input type="checkbox"/> هوية جمعية المحاسبين والمدققين (على ان يكون المسمى الوظيفي مدقق) نافذة غير منتهية الصلاحية. <input type="checkbox"/> تفاصيل الحساب المصرفي للشركة. <input type="checkbox"/> تاهيل الموظف المقترح التي تقترحه للتدقيق <input type="checkbox"/> العرض الخاص بشركتكم والخبرة ولاسيما في مجال التدقيق على اموال مشاريع المنظمات غير الحكومية <input type="checkbox"/> بيان مدى تصوركم لمهمة التدقيق هذه والتي يتعين عليكم تنفيذها بالشكل المطلوب <input type="checkbox"/> عرض السعر يشمل الضريبة وكافة المصاريف ذات العلاقة التي ممكن ان تظهر لاحقاً وربما نفقات سفر. <input type="checkbox"/> الاجراءات المقترحة لتنفيذ التدقيق

<p>Bid Requirements</p> <p>Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Offers must be received before the stated deadline. <input type="checkbox"/> Offers must include all information requested above and in the annexes. <input type="checkbox"/> Unit prices must be provided for all line items. <input type="checkbox"/> Offers must be submitted through the AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office or by the E-mail, marked with the name and tracking number of the procurement. <p>Offers for separate tenders must be submitted separately. Any missing documents may cause the rejection of the entire offer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout. <input type="checkbox"/> Offers must be complete, signed in a clear date and stamped on all pages. 	<p>معلومات ملء العطاء</p> <p>سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. <input type="checkbox"/> يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. <input type="checkbox"/> جميع الاسعار يجب ان تكتب لكل بند أو فقرة على حدة. <input type="checkbox"/> يجب تقديم العروض من خلال مكتب اخوية المحبة الانسانية المخصص لاستلام العطاءات او عن طريق الايميل . يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. <input type="checkbox"/> العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الابيض. <input type="checkbox"/> يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب , موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات
<p>Delivery Instructions:</p> <p>The tender proposal should be submitted by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Email to email address: tenders@ mbociq.org - Or In sealed and stamped envelope with the following info written on the envelope: <ol style="list-style-type: none"> 1. To / AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office 2. Tender Number: 282/2025 Baghdad 3. The name, mobile no. and e-mail of the company. 4. For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Office please contact : 07733441460 	<p>تعليمات التسليم :</p> <p>تقدم وثائق المناقصة الكاملة عن طريق:</p> <ul style="list-style-type: none"> - بريد الكتروني الى البريد الالكتروني: tenders@ mbociq.org - او, بظرف مغلق ومختوم بختم الشركة ومكتوب عليه: <ol style="list-style-type: none"> 1- الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية 2- رقم المناقصة: 2025/282 بغداد 3- اسم الشركة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه. 4- لأي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية يرجى الاتصال بالرقم : 07733441460

Company name: أسم الشركة :	
Legal address : العنوان الثابت:	
Telephone Number: رقم الهاتف:	
Email: عنوان البريد الإلكتروني:	
Company's owner Name اسم صاحب الشركة:	
Business Certificate Registration Number: رقم تسجيل شهادة العمل:	
Tax registration Number: رقم التسجيل الضريبي:	
Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services? هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟	
If the answer for previous question is yes, please provide details here including the names of partner companies. إذا كان الجواب عن السؤال السابق نعم ، يرجى تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة	
Other comments: ملاحظات اخرى:	
Membership in a national association or organization of accountants or auditors العضوية في جمعية أو منظمة وطنية للمحاسبين أو المراجعين	
Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages. References MUST include contact information. يجب ان يحتوي على عناوين الاتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة (الرجاء ارفاق دليل من الاعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل , اخرى) لا تتجاوز عشرة اوراق.	

Signature التوقيع	
Date التاريخ	